
ОКУТУУНУН ТЕХНОЛОГИЯСЫ
ТЕХНОЛОГИЯ ОБУЧЕНИЯ
TEACHING TECHNOLOGY

*Аламанова Сайкал Саламатовна,
аспирант,
Кыргызская академия образования,
учитель,
Бишкекская международная школа,
Кыргызская Республика, город Бишкек,
e-mail: alamansaikal@gmail.com*

КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ ПОДХОД ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

*Аламанова Сайкал Саламатовна,
аспирант,
Кыргыз билим берүү академиясы,
мугалим,
Бишкек Эл аралык мектеби,
Кыргыз Республикасы, Бишкек шаары,
e-mail: alamansaikal@gmail.com*

ЧЕТ ТИЛДЕРДИ ОКУТУУДАГЫ МАДАНИЯТТААНУУ МАМИЛЕСИ

*Alamanova Saikal Salamatovna,
Graduate Students,
Kyrgyz Academy of Education,
Teacher,
Bishkek International School,
Kyrgyz Republic, Bishkek,
e-mail: alamansaikal@gmail.com*

THE CULTURAL APPROACH IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING

***Аннотация:** В данной статье обосновывается культурологический подход как методологическая основа обучения иностранным языкам. Раскрывается взаимосвязь языка и культуры, определяются принципы и методы реализации подхода в образовательном процессе. Делается вывод о том, что культурологический подход является необходимым условием формирования личности, способной к эффективному взаимодействию в поликультурном обществе.*

***Аннотация:** Бул макалада маданияттаануу мамилеси чет тилдерди окутуунун методологиялык негизи катары негизделет. Тил менен маданияттын өз ара байланышы ачылып, ал мамилени билим берүү процессинде ишке ашыруунун принциптери жана методдору аныкталат. Маданияттаануу мамилеси көп маданияттуу коомдо натыйжалуу*

өз ара аракеттенүүгө жөндөмдүү инсанды калыптандыруунун зарыл шарты болуп саналат деген корутунду жасалат.

Annotation: *In this article, the culturological approach is substantiated as the methodological foundation of foreign language teaching. The relationship between language and culture is examined, and the principles and methods of implementing the approach in the educational process are identified. The conclusion is drawn that the culturological approach is a necessary condition for developing a personality capable of effective interaction in a multicultural society.*

Ключевые слова: *межкультурная коммуникация, культурологический подход, коммуникативная компетенция, культура, иностранный язык, педагогика.*

Түйүндүү сөздөр: *маданият аралык коммуникация, маданият таануу мамилеси, коммуникативдик компетенция, маданият, чет тил, педагогика.*

Key words: *intercultural communication, cultural approach, communicative competence, culture, foreign language, pedagogy.*

Введение. Современные процессы глобализации, международного сотрудничества и академической мобильности существенно изменили цели обучения иностранным языкам. Если ранее основной акцент делался на формировании у учеников грамматических и лексических навыков, то в настоящее время обучение иностранному языку, в первую очередь, необходимо для межкультурного взаимодействия.

Язык выступает не только средством коммуникации, но и отражением культуры народа, его исторического опыта, системы ценностей, традиций и моделей поведения. В связи с этим особую значимость приобретает культурологический подход к обучению, обеспечивающий формирование навыков понимания представителей другой культуры и эффективного взаимодействия с ними.

Актуальность исследования обусловлена необходимостью включения культурологического подхода в преподавание иностранных языков в условиях межкультурного общения и потребностью формирования личности, способной к диалогу культур. Как отмечают М.К. Иманкулов и М.Л. Азимова, в условиях глобализации формирование межкультурной толерантности становится ключевой задачей, поскольку она выступает не только моральным принципом, но и практическим инструментом гармонизации отношений в многонациональном обществе [5]. Педагогическая наука и образование в Кыргызской Республике развиваются с учетом реальных социально-экономических

условий страны, что диктует необходимость формирования личности, способной к сохранению национально-культурной идентичности и к адаптации в условиях поликультурного общества [2].

Целью исследования является обоснование культурологического подхода как методологической основы обучения иностранным языкам и определение принципов его реализации в образовательном процессе.

Задачи исследования:

1. Раскрыть теоретико-методологические основания культурологического подхода в педагогике.

2. Обосновать культурологический подход как системообразующую концепцию языкового образования.

3. Определить принципы и методы реализации культурологического подхода в обучении иностранным языкам.

Научная значимость статьи заключается в уточнении содержания культурологического подхода применительно к обучению иностранным языкам и в определении его педагогических возможностей в условиях современного языкового образования.

В исследовании использованы теоретический анализ научно-педагогической, лингвистической и методической литературы, сравнительно-сопоставительный анализ подходов к обучению иностранным языкам, обобщение педагогических идей по проблеме взаимосвязи языка и культуры, а также систематизация принципов и методов реализации культурологического подхода в

образовательном процессе. Применение данных методов позволило рассмотреть культурологический подход не только как средство включения культурного содержания в обучение иностранному языку, но и как методологическую основу формирования межкультурной коммуникативной компетенции обучающихся.

Основное содержание. Язык является важнейшим носителем культуры и средством передачи социального опыта внутри одного народа в течение многих поколений. Наглядным примером служит исследование Б.К. Бердибековой, демонстрирующее, что универсальный концепт «жизнь» в английской лингвокультуре репрезентуется через индивидуалистические метафоры личного пути и опыта, тогда как в кыргызской культуре он акцентирует внимание на коллективистских ценностях, связи с семьей и гармонии с природой [3]. Именно через язык отражаются особенности национального мышления, менталитета, традиций и ценностных ориентаций общества. Как справедливо отмечает Н.И. Чуркина, системообразующим элементом культуры являются ценности, определяющие сознание и поведение людей во всех сферах жизни, а главным путём вхождения человека в культуру выступает воспитание как процесс приобщения к этим ценностям [11].

В трудах отечественных и зарубежных исследователей неоднократно утверждается, что изучение иностранного языка невозможно без знакомства с культурой народа. Теоретическим основанием взаимосвязи языка и мышления служит гипотеза лингвистической относительности, разработанная в трудах американских ученых XX века Эдварда Сепира и Бенджамина Ли Уорфа. В своей строгой версии гипотеза признавала полную зависимость мышления от структуры языка, однако в современной когнитивной лингвистике эта позиция считается чрезмерной и предпочтение отдается мягкой версии гипотезы. Так, гипотеза о том, что язык влияет на восприятие и категоризацию действительности, акцентируя внимание на одних различиях и игнорируя другие,

получила экспериментальное подтверждение в ряде кросс-культурных исследований [13]. В этом контексте представляет интерес позиция Н.И. Чуркиной, связывающей системообразующую роль языка в культуре с идеей Ю. Лотмана: язык есть не просто код, но и его история, что делает изучение иностранного языка одновременно погружением в иную культурную память [11].

Именно эта идея особенно важна для методики преподавания иностранных языков: она объясняет, почему простого перевода слов недостаточно и почему за каждой лексической единицей стоит культурно обусловленный способ видения картины мира. Идеи взаимосвязи языка и культуры активно разрабатывались как в российской педагогике и лингвистике, так и в отечественной науке Кыргызстана.

Прежде чем перейти к анализу реализации культурологического подхода в обучении, необходимо разграничить два смежных понятия. Культурологический подход в педагогике – это, по определению Н.В. Ипполитовой, И.В. Колмогоровой, В.С. Красильниковой и В.В. Сафоновой, «комплексное интегративное педагогическое понятие, функционально играющее на различных стадиях образовательного процесса роль его принципа, условия, средства; содержательно опирающееся на культуру как средство педагогической деятельности» [10, с. 113]. Культурологический аспект является более узким понятием и означает целенаправленное включение культурного содержания в конкретный учебный предмет. Настоящая статья обосновывает культурологический подход как методологическую основу языкового образования и раскрывает его реализацию через культурологический аспект конкретных учебных дисциплин. Именно это делает культурологический подход не одним из возможных педагогических инструментов, а методологической рамкой, определяющей цели, содержание и логику всего языкового образования.

Культурологический аспект в обучении иностранному языку отвечает за систему

знаний о стране изучаемого языка, национальных традициях, нормах поведения, особенностях речевого этикета и культурных ценностях.

Современная педагогическая наука рассматривает язык не просто как знаковую систему, а как «средство приобщения учащегося к культурным ценностям других народов, средство достижения знания и понимания культур» [9]. В этом контексте обучение иностранному языку должно переходить от формулы «язык + культура» к модели «язык через культуру и культура через язык» [6].

При этом для старшеклассников межкультурная компетенция выступает как результат соизучения родной и иноязычной культур [8]. Как отмечает Ю.Ю. Коротких, данный феномен представляет собой «совокупность личностных качеств, знаний, системы ценностей и отношений, способствующую созданию ценностно-смысловых, поведенческих, мотивационных, эмоционально-волевых, когнитивных результатов» [7].

Одной из целей культурологического подхода в языковом образовании является формирование межкультурной коммуникативной компетенции обучающихся. При этом сама компетенция рассматривается как результат педагогически организованного освоения ценностей, норм и способов взаимодействия, характерных для различных культур [10].

Межкультурная компетенция рассматривается как способность человека эффективно взаимодействовать с представителями других культур с учетом различий в мировоззрении, ценностях и коммуникативных моделях. Важным фундаментом этой способности является межкультурная толерантность. Согласно современным подходам и реалиям, она предполагает не просто терпимость, а осознание ценности многообразия и готовность к активному сотрудничеству [5]. При этом развитие такой чувствительности к различиям может проходить через несколько этапов: от отрицания и защиты собственного превосходства

до адаптации и полной интеграции в поликультурное пространство [5]. Формирование толерантности как осознанного ориентира в построении отношений в поликультурном мире выступает одной из ключевых социально-педагогических задач современного образования [1]. Подобную динамику можно наблюдать как у детей, впервые соприкасающихся с иной культурой, так и у взрослых, входящих в поликультурное пространство без предварительной подготовки. В связи с этим одной из ключевых задач педагога становится планомерное и последовательное введение учащихся в культурный контекст изучаемого языка – от базовых ценностных представлений до нюансов повседневной коммуникации.

Рассматривая межкультурную компетенцию как один из результатов реализации культурологического подхода, исследователи выделяют её когнитивные, конативные и аффективные компоненты [10]. Такое понимание позволяет определить педагогические ориентиры культурологического подхода: формирование системы культурных знаний, развитие способности к конструктивному взаимодействию и воспитание уважительного отношения к представителям иных культур.

Формирование данной компетенции способствует развитию уважительного отношения к иной культуре и снижению коммуникативных барьеров при непосредственном контакте с представителями культуры изучаемого языка. При этом важно подчеркнуть, что «преодоление культурных различий... не должно происходить за счет преуменьшения или унижения роли родной лингвокультуры» [12, с. 7].

Реализация культурологического подхода в процессе обучения созвучна целям Государственного образовательного стандарта Кыргызской Республики. Согласно Госстандарту, образование должно формировать социально-коммуникативную компетентность, которая отражает готовность учащегося к взаимодействию на основе социальной эмпатии и этических норм. Более

того, стандарт прямо указывает на необходимость воспитания этно толерантности к культуре и истории как близких, так и дальних соседних народов [4]. Реализуя культурологический подход в обучении иностранному языку, мы можем повысить мотивацию учащихся, сделать процесс изучения языка более практико-ориентированным, развить навыки межкультурного общения и подготовить обучающихся к реальным коммуникативным ситуациям. Одним из ключевых принципов реализации культурологического подхода в этом контексте выступает принцип культуросообразности, предполагающий, что обучение строится в соответствии с ценностями и нормами национальной культуры, не противоречащими общечеловеческим ценностям [10]. Применительно к обучению иностранным языкам этот принцип означает, что культурный контекст изучаемого языка вводится не как внешнее дополнение, а как органичная основа всего образовательного процесса.

В рамках культурологического подхода ведущими методами выступают те, которые обеспечивают погружение обучающегося в культурный контекст изучаемого языка. Использование аутентичных материалов, художественной литературы, фильмов, средств массовой информации, а также интернет-блогов и подкастов, которые предоставляют информацию о том, чем интересуется целевое языковое сообщество в реальном времени, способствует формированию целостного представления о культуре страны изучаемого языка.

На сегодня, в условиях динамично меняющейся социокультурной среды, важным следствием культурологического подхода является расширение источников содержания образования [10]. Если традиционная модель обучения ориентирована преимущественно на учебник, то культурологический подход предполагает обращение к разнообразным носителям культуры, позволяющим представить современную социокультурную реальность во всей ее

динамике и многообразии [11]. Содержательная сторона культурологического подхода охватывает фольклор, традиции и обычаи, произведения искусства, художественную литературу и материалы средств массовой информации – всё то, что представляет культуру в её полноте и многообразии [10].

Таким образом, культурологический подход переосмысливает саму природу учебного материала, превращая любой культурный текст в потенциальный образовательный ресурс [2]. Если аутентичные материалы знакомят учеников с культурой страны (или стран) изучаемого языка, то проектная деятельность способствует развитию самостоятельности и исследовательских навыков обучающихся. Проектная деятельность в рамках культурологического подхода выступает не только методом обучения, но и способом организации самостоятельного культурного познания. Исследуя различные стороны жизни носителей языка, обучающиеся приобретают опыт сопоставления культурных систем, выявления их сходств и различий для развития когнитивных и аффективных компонентов межкультурной коммуникации. Коммуникативные методы обучения, ролевые игры, дискуссии и моделирование межкультурных ситуаций позволяют формировать практические навыки взаимодействия.

Тем не менее, эффективность перечисленных методов во многом определяется условиями их реализации, которые в современной образовательной практике далеко не всегда являются благоприятными.

Как указывает Н.И. Чуркина, ограничения использования культурологического подхода в педагогических исследованиях связаны прежде всего со сложностью выбора концепции культуры, которая задает весь ракурс исследования и определяет его результаты [11].

Одной из ключевых проблем в обучении иностранному языку остаётся недостаточная обеспеченность аутентичными материалами. Большинство действующих учебников

ориентированы на формирование грамматических и лексических навыков и уделяют культурологическому компоненту лишь поверхностное внимание. Культурные реалии нередко представлены в них в устаревшем или упрощенном виде, не отражающим облик современного языкового сообщества. Это вынуждает учителя самостоятельно отбирать и адаптировать дополнительные материалы, что требует значительных временных и профессиональных ресурсов.

Не менее острой является проблема ограниченного учебного времени. В условиях насыщенных образовательных программ культурологический компонент зачастую воспринимается как второстепенный и выпадет из поля зрения учителя в пользу подготовки к стандартизированным экзаменам, ориентированным преимущественно на языковую правильность, а не на межкультурную компетентность.

Недостаточная методическая подготовка учителей также выступает серьезным препятствием для внедрения культурологического подхода. Формирование межкультурной компетенции требует от преподавателя не только владения языком, но и глубокого знания культуры страны изучаемого языка, умения выстраивать диалог культур в учебной среде и чуткости к культурным различиям. Между тем программы педагогической подготовки не всегда уделяют этим аспектам достаточное внимание.

Наконец, сохраняется преобладание формального подхода к оцениванию: результаты обучения по-прежнему измеряются преимущественно через грамматическую правильность и объём словарного запаса, тогда как уровень межкультурной компетенции практически не поддается стандартизированной проверке. Это создаёт структурный дисбаланс: педагог понимает ценность культурологического подхода, но система оценивания не стимулирует его применение.

Однако обозначенные трудности не являются непреодолимыми, и перспективы

развития культурологического подхода представляются вполне реальными.

Важнейшим ресурсом для реализации культурологического подхода в образовательной практике для учителя остается расширение цифровой образовательной среды, которую он использует в обучении. Подкасты, видеоблоги и социальные сети носителей языка открывают доступ к живому культурному материалу, который невозможно воспроизвести средствами учебника. Актуализированное включение этих ресурсов в учебный процесс позволит восполнить дефицит аутентичных материалов и приблизить обучение к реальным коммуникативным ситуациям, которые невозможно создать исключительно аудиторными средствами.

Внедрение междисциплинарных методов путем сотрудничества уроков иностранного языка с историей, литературой, географией и обществознанием позволит сформировать целостное представление о культуре изучаемого языка, не ограниченное рамками одного предмета.

Развитие международного сотрудничества – участие в совместных образовательных проектах и программах обмена – создает условия для непосредственного погружения в иноязычную культурную среду, что особенно актуально в контексте процессов глобализации и академической мобильности, обозначенных как ключевой вызов современного образования.

Совершенствование подготовки педагогических кадров – создание условий для регулярного профессионального развития действующих преподавателей, проведение мастер-классов и тренингов с упором на преподавание языка с обязательным включением культурологического элемента – послужит хорошей основой для его внедрения в практику преподавания.

Следовательно, реализация культурологического подхода требует скоординированных усилий на уровне методики, образовательной политики и подготовки педагогов: – только в таком сочетании он

способен в полной мере раскрыть свой потенциал.

Практическая реализация культурологического подхода требует не простого добавления сведений о стране изучаемого языка, а методически продуманной организации учебной деятельности. Например, при изучении темы «Традиции и праздники» обучающиеся могут сопоставить особенности родной и иноязычной культур, выявить сходства и различия в ценностных установках, подготовить мини-проект и представить его на иностранном языке. Такая работа одновременно развивает языковые умения, культурную осведомленность, критическое мышление и готовность к межкультурному диалогу.

На основе анализа научно-педагогических источников выделяются следующие принципы реализации культурологического подхода в обучении иностранным языкам: принцип культуросообразности, принцип диалога культур, принцип сопоставления родной и иноязычной культур, принцип практической направленности межкультурного общения и принцип использования современной цифровой культурной среды. Данные принципы позволяют перейти от фрагментарного включения страноведческого материала к целостному проектированию образовательного процесса, в котором иностранный язык осваивается как средство понимания иной культуры и одновременно как инструмент осмысления собственной культурной идентичности.

Выводы. Проведенное исследование позволило обосновать культурологический подход как методологическую основу обучения иностранным языкам. Взаимосвязь языка и культуры подтверждает необходимость рассматривать иностранный язык не только как систему лексико-грамматических средств, но и как способ отражения ценностей, норм поведения, традиций и картины мира народа. В этом смысле усвоение иностранного языка без учета культурного контекста ограничивает возможности полноценной межкультурной коммуникации.

Культурологический подход в языковом образовании выступает не дополнительным элементом страноведческого характера, а системообразующей основой образовательного процесса. Он определяет цели, содержание, методы и ожидаемые результаты обучения иностранному языку, ориентируя образовательный процесс на формирование межкультурной коммуникативной компетенции, социально-коммуникативной готовности, этнотолерантности и способности обучающихся к диалогу культур.

Реализация культурологического подхода в обучении иностранным языкам основывается на следующих принципах: культуросообразности, диалога культур, сопоставления родной и иноязычной культур, практической направленности межкультурного общения и использования современной цифровой культурной среды. Данные принципы позволяют перейти от фрагментарного включения страноведческого материала к целостному проектированию образовательного процесса, в котором иностранный язык осваивается как средство понимания иной культуры и одновременно как инструмент осмысления собственной культурной идентичности.

Наиболее эффективными методами реализации культурологического подхода являются использование аутентичных материалов, проектная деятельность, моделирование межкультурных ситуаций, коммуникативные технологии, работа с цифровыми ресурсами, подкастами, видеоматериалами и другими современными источниками живой языковой и культурной среды. Их применение способствует развитию не только языковых знаний и речевых навыков, но и способности интерпретировать культурные смыслы, сравнивать культурные явления, уважительно воспринимать иную культуру и выстраивать конструктивное межкультурное взаимодействие.

Таким образом, культурологический подход обеспечивает переход от формального усвоения языковых единиц к формированию целостной межкультурной коммуникативной компетенции обучающихся.

Его полноценная реализация требует системного учета содержания родной и иноязычной культур, обновления учебных материалов, расширения цифровой образовательной среды и повышения готовности педагогов к организации диалога культур в учебном процессе. Перспективным направлением дальнейших исследований является разработка методических моделей реализации культурологического подхода и критериев оценки сформированности межкультурной коммуникативной компетенции обучающихся.

Литература:

1. Асипова Н.А. Формирование толерантности как важное условие социализации старшеклассников // Известия ВУЗов. – Бишкек, 2009. – № 6. – С. 174-178.
2. Асипова Н.А., Смадиярова З.А. Научная педагогика в современном Кыргызстане: динамика развития и концептуальные аспекты // Высшее образование сегодня. – 2019. – № 9. – С. 8-14.
3. Бердибекова Б.К. Восприятие концепта «өмүр / life» в английской и кыргызской лингвокультурах // Известия Кыргызской академии образования. – Бишкек, 2024. – № 3 (64). – С. 63-69.
4. Государственный образовательный стандарт общего образования Кыргызской Республики. Утвержден постановлением Кабинета Министров Кыргызской Республики от 14.03.2025 года № 131.
5. Иманкулов М.К., Азимова М.Л. Межкультурная толерантность: идея, содержание и пути формирования // Известия Кыргызской академии образования. – Бишкек, 2024. – № 3 (64). – С. 108-114.
6. Казакова О.В. Формирование межкультурной компетенции учащихся старших классов (на примере иностранного языка): автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01 / Шуйский государственный педагогический университет. – Нижний Новгород, 2007. – 26 с.
7. Коротких Ю.Ю. Межкультурная компетенция старшеклассников как результат соизучения родной и иноязычной культур // Вестник Новгородского государственного университета им. Ярослава Мудрого. – 2008. – № 48. – С. 25-28.
8. Мансуров В.Д. Педагогические условия формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников в процессе обучения иностранному языку // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2017. – Т. (39). – С. 726–730. – Режим доступа: <https://e-koncept.ru/2017/970472.htm> (дата обращения: 12.05.2026).
9. Наумова О.В. Культурологический аспект как основа формирования иноязычной культуры в процессе обучения английскому языку // Сборник статей Института языкознания РАН. – 2011. – № 1 – С. 333-362.
10. Турбина Е.П. Роль культурологического подхода в процессе обучения иностранным языкам // Вестник Шадринского государственного педагогического университета. – 2018. – № 2 (38). – С. 111–116.
11. Чуркина Н.И. Культурологический подход: возможности и ограничения в педагогике // Гуманитарные исследования. – 2019. – № 2 (23). – С. 145-148.
12. Янкаускас Е.С. Формирование межкультурной компетенции мультимедийными средствами на уроках иностранного языка у обучающихся старших классов: дис. ... канд. пед. наук: 5.8.2. – Ростов-на-Дону, 2022. – 217 с.
13. Slobin Dan I. Proceedings of the Thirteenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society. – 1987. – P. 435-445.

Рецензент:

*Асипова Н.А.,
доктор педагогических наук, профессор*